Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 39 del 10/01/2022

Traduzione in cimbro

Auzgemacht di drai sanitér Distrikt vor in Trentino

Drai sanitér Distrikt vor in Trentino. Ditza hatta auzgemacht da provintziàl djunta, asó azpe da iz khent vürgelekk vodar asesören vor di gesunthait, di sotzial politike, di bohintarhait, un famildja, Stefania Segnana: “zo darkhenna di sanitér Distrikt iz gest sa khent vürgelekk auz pan vorgånnate summar balda disa Djunta hatt vornaügart bia innzorichta di Apss. Dar zil iz dar sèll zo nempra di gebit dianst un di ospedeldar in pürgar, un sicharn azta alle mang zuargian gelaich, sicharn azta daz krånkh khemm ågenump in a pintom pitt alln in ospedeldar – asó hatta khött di asesören Segnana -. Aftz ditza dar Distrikt hatt in gåntz bichtege ruòl zo lega alle panåndar un tüatz vüarante vür an arbat boda innvånk mearare profesiongen innhaltante di profesionistn konventzionart o. di drai Distrikt haltn kunt vo biavl vonsetzar ’z soinda, zboa Distrikt håm mearar a turistìk vokatziong, dar sèll Sud un dar sèll Est, dar sèll Nord, anvétze, iz mearar zuar dar statt. Di vürlegom iz khent ågenump von Rat von lånt autonomìan in vorgånnate 2 von kristmånat.

Di drai sanitér Distrikt soin asó inngetoalt: Nord (Toalkamöü voVal di Non, Valle di Sole, Rotaliana Koenigsberg, Paganella, Valle dei Laghi un Val d'Adige gebit); Sud (Toalkamöü vo Giudicarie, Alto Garda un Ledro, Vallagarina un Zimbar Hoachebene);Est (Toalakamöü vo Alta Valsugana un Bernstol, Valsugana un Tesino, Primiero, Comun General de Fascia, Val di Fiemme un Valle di Cembra).

Di sanitér Distrikt bartn mochan zuargem alln in pürgar zo maga håm gelaichege dianst aftaz gåntz provintziàl gebit un ditza mocht khemmen getånt arbatante pittnåndar. Daz earst vo allz bartma mochan haltn kunt von mångln, hèrta mearar komplikart un sber von krånkhan, übarhaup di sèlln boda soin krånkh vor vil zait odar insinamai vor hèrta un boda iz mångl nåzostiananen ale tage tra ospedal un huam. In di Distrikt bartnda mochan khemmen inngerichtet profesionàln nètz, zoa zo maga ånemmen di krånkhan haltante kunt vo allz daz sèll boda iz mångl saiz azpe kure saiz azpe organisatziong, pezzrante asó in dianst boda khint geopfart.

In di Distrikt barta khemmen inngerichtet di direktziong von teritoriàl dipartiméntn un gebit-ospedeldar nå in an modèll “politzentrisch gebit”, anvétze affon ospedàl barta khemmen gelekk di direktziong von aspedal dipartiméntn, nå in an modèll vo “politzentrisch ospedàl”.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)